



KN-OPTRCA10

MANUAL (p. 2)
OPTICAL TO STEREO RCA
CONVERTER

ANLEITUNG (s. 3)
AUDIOWANDLER VON DIGITAL IN
ANALOG

MODE D'EMPLOI (p. 4)
CONVERTISSEUR OPTIQUE VERS
STEREO RCA

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)
OPTISCH NAAR STEREO RCA
CONVERTER

MANUALE (p. 7)
CONVERTITORE DA OTTICO AD RCA
STEREO

MANUAL DE USO (p. 9)
CONVERTIDOR RCA DE ÓPTICO A
ESTÉREO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10.)
OPTIKAI - SZTEREO RCA ÁTALAKÍTÓ

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 12)
OPTINEN-STEREO RCA-MUUNNIN

BRUKSANVISNING (s. 13)
OPTISK TILL STEREO OMFORMARE

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 14)
KONVERTOR PRO PŘEVOD OPTICKÉHO
SIGNÁLU NA ANALOGOVÝ STEREO SIGNÁL

MANUAL DE UTILIZARE (p. 16)
CONVERTOR OPTIC ÎN STEREO RCA

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 17)
ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ ΟΠΤΙΚΟΥ ΣΕ
ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ RCA

BRUGERVEJLEDNING (p. 19)
OPTISK TIL STEREO RCA OMSKIFTER

VEILEDNING (σελ. 20)
OPTISK TIL STEREO RCA-KONVERTER

ENGLISH

Introduction:

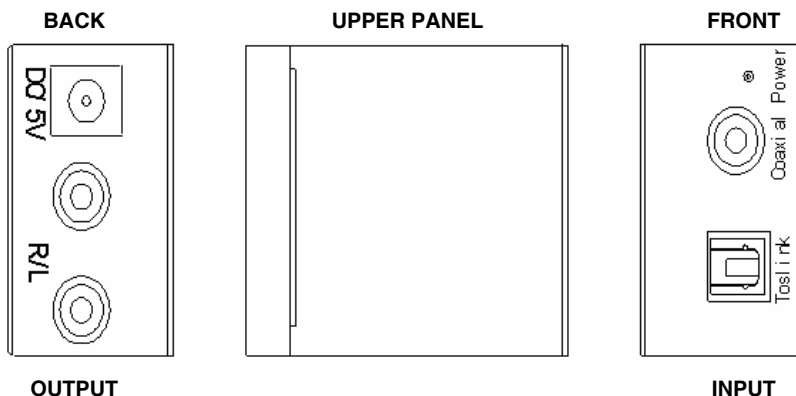
This digital to analogue audio converter is designed for either home or professional audio conversion. It converts coaxial and Toslink input signals to analogue stereo audio signals for R/L outputs. This converter is small in size and easy to install.

Specifications:

- Output: 2x RCA
- Input: Toslink, Coaxial
- Sampling rate: 48 kHz
- Operating temperature: 0°C to +70°C
- Storage temperature: -10°C to +80°C
- Power supply: 5 V DC 1 A
- Power consumption: 0.5 W

Panel description:

Study the panel below and become familiar with the signal input(s), output(s) and power requirements.



Operation:

Before installation, make sure all devices you wish to connect have been turned off.

- Connect the A/V receiver or amplifier to the converter using appropriate Toslink or coaxial cables.
- Connect the audio source device to the converter using appropriate R/L.
- Insert the DC side of the 5 V power supply into the converter and then connect the AC side of the power supply to the wall outlet.

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einleitung:

Dieser Digital/Analog Audiokonverter eignet sich für die private und professionelle Audioumwandlung. Er wandelt die Signale des Koaxial- und Toslink-Eingangs in analoge Stereo-Audiosignale für Stereo-Cinch-Eingänge um. Dieser Konverter ist klein und leicht zu installieren.

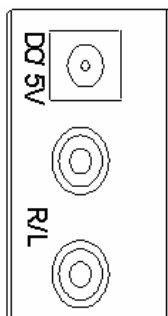
Spezifikationen:

- Ausgänge: Cinch stereo
- Eingänge: Toslink, Koaxial
- Abtastrate: 48 kHz
- Betriebstemperatur: 0 °C bis +70 °C
- Lagertemperatur: -10 °C bis +80 °C
- Spannungsversorgung: 5 V DC / 1 A
- Leistungsaufnahme: 0,5 W

Geräteansichten:

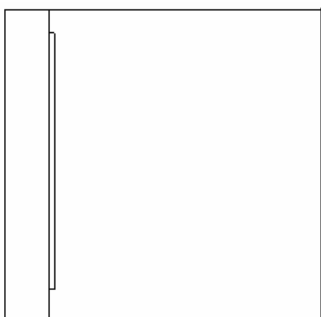
Bitte sehen Sie sich das Gerät an und machen Sie sich mit den Signaleingängen, Ausgängen und den Leistungsanforderungen vertraut.

RÜCKSEITE

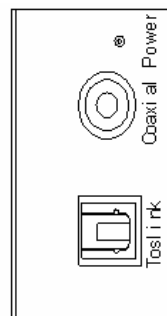


AUSGÄNGE

DRAUFSICHT



FRONT



EINGÄNGE

Bedienung:

Vor der Installation schalten Sie bitte alle anzuschließenden Geräte aus.

- Schließen Sie A/V-Receiver oder Verstärker mit entsprechendem Toslink- oder Koaxialkabel am Konverter an.
- Schließen Sie die Audiogeräte mit den entsprechenden stereo Cinch-Kabeln an.
- Schließen Sie den 5-V-Stecker des Netzkabels am Konverter und den Netzstecker an einer Steckdose an.

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLÄGGEFAHR
NICHT OFFENEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der

Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

Ce convertisseur audio numérique vers analogique est conçu pour vos besoins de conversion audio à la maison ou au bureau. Celui-ci peut convertir un signal d'entrée audio coaxial et Toslink en un signal audio analogique stéréo pour les connecteurs de sortie D/G. Ce convertisseur est compact et son installation est aisée.

Spécifications techniques :

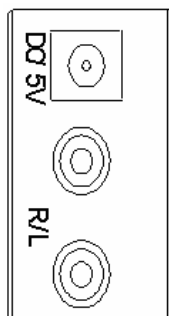
- Sortie : 2 connecteurs RCA
- Entrée : Toslink, Coaxial
- Fréquence d'échantillonnage : 48 kHz
- Température de fonctionnement : 0 °C à 70 °C
- Température de stockage : -10°C à +80°C

- Alimentation : 5 V CC, 1 A
- Consommation : 0,5 W

Description du panneau de commandes :

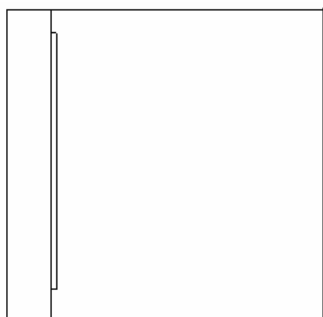
Etudiez le panneau de commandes ci-dessous puis familiarisez-vous avec les connecteurs d'entrée, de sortie et les exigences en alimentation.

PANNEAU ARRIERE

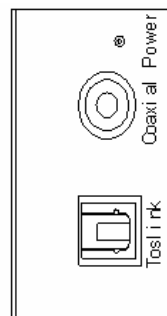


**CONNECTEURS DE
SORTIE**

PANNEAU SUPERIEUR



PANNEAU AVANT



CONNECTEURS D'ENTREE

Mode opératoire :

Avant toute installation, assurez-vous que tous les équipements à raccorder sont éteints.

- Raccordez le récepteur A/V ou l'amplificateur au convertisseur via un cordon audio Toslink ou coaxial.
- Raccordez l'équipement audio source au convertisseur via l'entrée G/D appropriée.
- Raccordez l'extrémité CC de l'alimentation 5 V au convertisseur puis raccordez l'extrémité CA de l'alimentation à une prise de courant.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Inleiding:

Deze digitale naar analoge audioconverter is ontworpen voor audioconversie thuis of voor professioneel gebruik. Het zet coaxiale en Toslink ingangsignalen om in analoge, stereo audiosignalen voor R/L uitgangen. Deze converter is compact en eenvoudig te installeren.

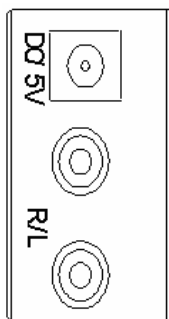
Specificaties:

- Uitgang: 2x RCA
- Ingang: Toslink, Coaxiaal
- Sample verhouding: 48 kHz
- Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +70°C
- Opslagtemperatuur: -10°C tot +80°C
- Voeding: 5 V DC 1 A
- Stroomverbruik: 0,5 W

Paneelbeschrijving:

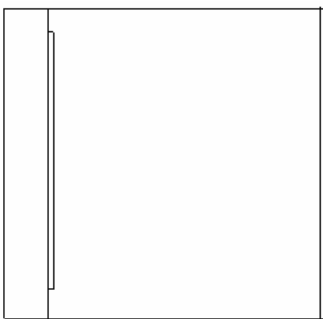
Bestudeer het paneel hieronder en maak uzelf bekend met de signaalingang(en), uitgang(en) en stroomvereisten.

ACHTERZIJDE

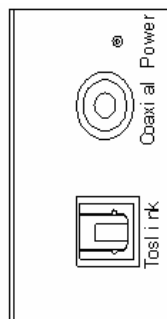


UITGANG

BOVENPANEEL



VOORZIJDE



INGANG

Gebruik:

Controleer vóór installatie of alle aan te sluiten apparatuur is uitgeschakeld.

- Sluit de A/V ontvanger of versterker aan op de converter via een geschikte Toslink of coaxiale kabel.
- Sluit de audiobron aan op de converter m.b.v. geschikte R/L.
- Steek de DC zijde van de 5 V voeding in de converter en sluit vervolgens de AC zijde van de voeding aan op een stopcontact.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

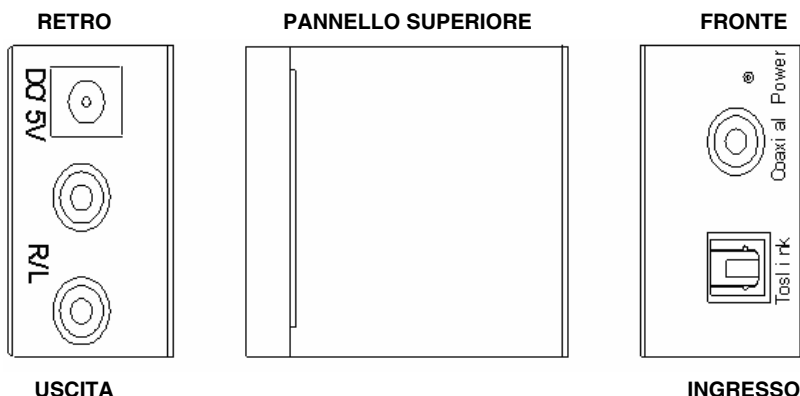
Questo convertitore da digitale ad analogico è progettato per una conversione audio sia casalinga che professionale. Converte il segnale in input coassiale e Toslink a segnale in output stereo R/L analogico. Questo adattatore è di piccole dimensioni ed è facile da installare.

Specifiche:

- Uscita: 2x RCA
- Ingresso: Toslink, Coaxial
- Frequenza di campionamento: 48 kHz
- Temperatura di lavoro: 0°C a +70°C
- Temperatura di stoccaggio in magazzino: -10°C a +80°C
- Alimentatore: 5 V DC 1 A
- Consumo: 0.5 W

Descrizione del pannello:

Osservate il pannello qui sotto e familiarizzate con i requisiti di segnale in uscita, in entrata e di alimentazione.



Operatività:

Prima dell'installazione, assicuratevi che tutti i dispositivi che desiderate collegare siano spenti..

- Collegare il ricevitore o amplificatore A/V al convertitore utilizzando i cavi Toslink o coassiali appropriati.
- Collegare il dispositivo di sorgente audio al convertitore utilizzando gli appropriati cavi R/L.
- Inserite il lato DC dell'alimentatore da 5 V nel convertitore e quindi collegate il lato AC dell'alimentatore alla presa a muro.

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Introducción:

Este convertidor de audio de Digital a analógico está diseñado tanto para conversión de tipo casero como para la de tipo profesional. Convierte señales de entrada coaxiales y de Toslink en señales de audio en estéreo analógicas para salidas de I/D. Este convertidor es de tamaño pequeño y fácil de instalar.

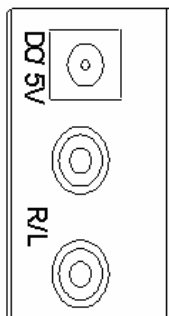
Especificaciones:

- Salida: 2x RCA
- Entrada: Toslink, Coaxial
- Frecuencia de muestreo: 48 kHz
- Temperatura de funcionamiento: 0 ° C a +70 ° C
- Temperatura de almacenamiento: -10 ° C a +80 ° C
- Alimentación: 5 V DC 1 A
- Consumo de energía: 0,5 W

Descripción del Panel:

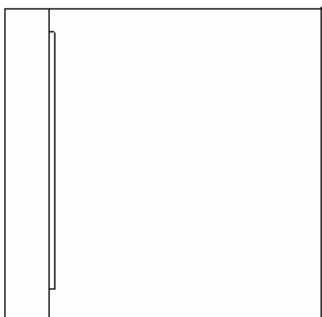
Estudie el panel inferior y familiarícese con la(s) señal(es) de entrada, salida y los requisitos de energía.

PARTE POSTERIOR

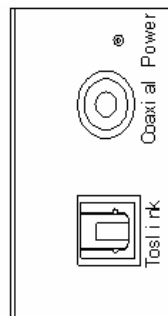


SALIDA

PANEL SUPERIOR



PANEL FRONTAL



ENTRADA

Funcionamiento:

Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos que desee conectar permanezcan apagados.

- Conecte el receptor A / V o el amplificador al convertidor usando los cables Toslink o coaxiales apropiados.
- Conecte el dispositivo fuente de audio al convertidor apropiado utilizando I / D.
- Inserte el lado de CC del suministro de 5 V de alimentación al convertidor y luego conecte el lado CA de la fuente de alimentación a la toma de pared.

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Bevezetés:

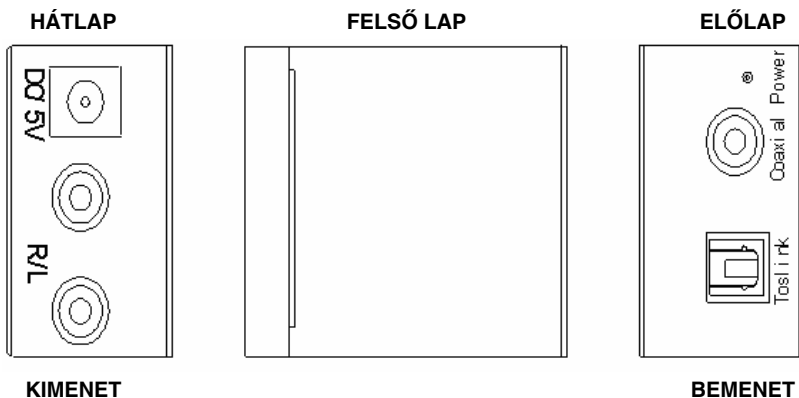
Ezt a digitális-analóg hangfrekvenciás átalakítót otthoni vagy professzionális audiokonvertálásra tervezték. Koaxiális és Toslink bemenő jeleket alakít analóg sztereó audiojelekké bal/jobbs kimenetek számára. Ez egy kisméretű és könnyen üzembe helyezhető átalakító.

Műszaki adatok:

- Kimenet: 2 db RCA
- Bemenet: Toslink, koaxiális
- Mintavételi frekvencia: 48 kHz
- Üzemi hőmérséklet: 0°C - +70°C
- Tárolási hőmérséklet: -10°C - +80°C
- Tápellátás: 5 V DC 1 A
- Teljesítményfelvétel: 0,5 W

A panelek leírása:

Tanulmányozza a panelek alábbi látható elrendezését és ismerje meg a jelbemenete(ke)t, kimenete(ke)t és tápellátási igényeket.



Használat:

Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az összes csatlakoztatni kívánt eszköz ki van-e kapcsolva.

- Csatlakoztassa az A/V vevőt vagy erősítőt az átalakítóhoz megfelelő Toslink vagy koaxiális kábelek segítségével.
- Csatlakoztassa az audioforrás eszközt az átalakítóhoz a helyes bal/jobb polaritással.
- Csatlakoztassa az 5 voltos tápegység egyenáramú (DC) oldalát az átalakítóhoz, majd a váltakozó áramú (AC) oldalát a fali csatlakozóaljzatba.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Johdanto:

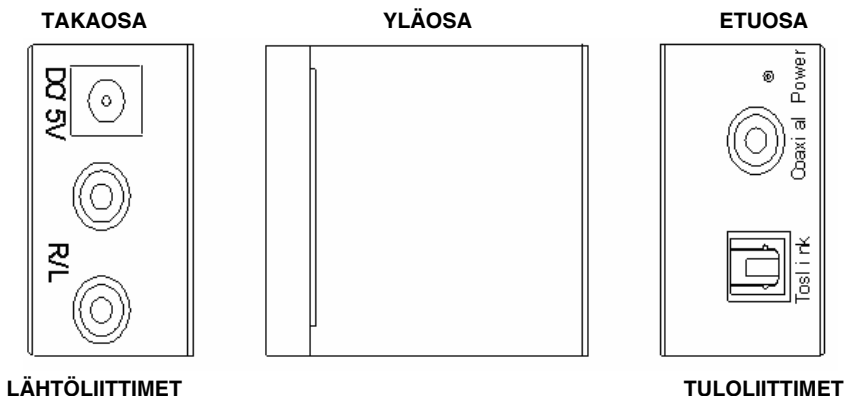
Tämä digitaalinen/analoginen-muunnin sopii äänen muuntamiseen sekä koti- että ammattilaikäytössä. Laite muuntaa koaksiaaliset ja Toslink-tulosignaalit analogisiksi stereosignaaleiksi R/L-lähtöihin. Tämä muunnin on pienikokoinen ja helppo asentaa.

Tekniset tiedot:

- Lähdöt: 2x RCA
- Tulot: Toslink, koaksiaali
- Näytteenottotaajuus: 48 kHz
- Toimintalämpötilat: 0°C - +70°C
- Säilytyslämpötilat: -10°C - +80°C
- Virtalähde: 5 V DC 1 A
- Energiankulutus: 0.5 W

Paneelien kuvaus:

Tutustu alla oleviin kuviin oppiaksesi laitteen tulo- ja lähtöliittimet sekä laitteen käyttämän virran.



Käyttö:

Ennen asennusta, varmista että kaikki laitteet joita haluat yhdistää on sammutettu.

- Liitä A/V-vastaanotin tai vahvistin muuntimeen käyttämällä sopivaa Toslink- tai koaksiaalijohtoa.
- Liitä lähdelaitte muuntimeen sopivalla R/L-johdolla.
- Liitä virtajohdon DC-pää muuntimeen ja liitä sitten AC-pää verkkovirtapistokkeeseen.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Introduktion:

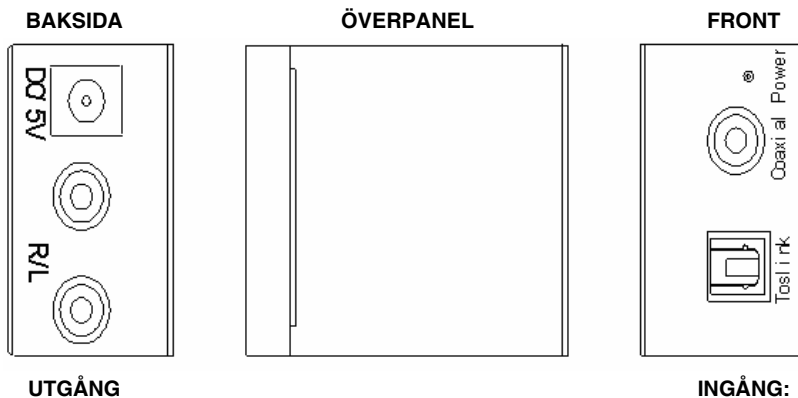
Denna omformare för digitalt till analogt ljud är konstruerad för hem eller professionell ljudomformning. Den överför koaxiala och Toslink ingångssignaler till analog stereo ljudsignaler för R/L utgångar. Denna omformare är lite till storlek och lätt att installera.

Specifikationer:

- Utgång 2x RCA
- Ingång: Toslink, koaxiala
- Samplingstakt: 48 kHz
- Arbetstemperatur: 0°C till +70°C
- Förvaringstemperatur: -10°C till +80°C
- Strömförsörjning: 5 V DC 1 A
- Strömförbrukning: 0.5 W

Panel beskrivning:

Studera panelen nedan och gör dig bekant med signal ingångar, utgångar och energikrav.



Funktion:

Före installation se till att alla apparater du vill ansluta har stängts av.

- Anslut A/V mottagaren eller förstärkaren till omformaren med lämplig Toslink eller koaxiala kabel.
- Anslut ljudkällan till omformaren med rätt R/L.
- Anslut DC sidan på 5V strömförsörjning till omformaren och anslut därefter AC sidan för strömförsörjningen till vägguttaget.

Säkerhetsanvisningar:



WARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

vod:

Tento konvertor digitálního signálu na analogový audio signál je určen pro domácí i profesionální audio konverzi. Konvertuje koaxiální a optické (Toslink) vstupní signály na analogové stereofonní audio signály pro P/L výstup. Tento konvertor je malých rozměrů a snadno se instaluje.

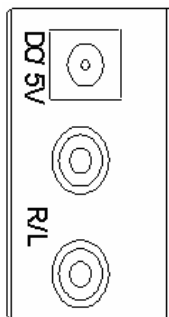
Technické specifikace:

- Výstup: 2 x RCA
- Vstup: Toslink (optický), koaxiální
- Vzorkovací kmitočet: 48 kHz
- Provozní teplota: 0 °C až +70 °C
- Skladovací teplota: -10 °C až +80 °C
- Napájení: 5 V DC 1 A
- Spotřeba energie: 0,5 W

Popis panelů:

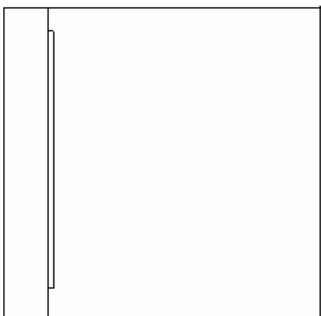
Prostudujte si níže uvedené obrázky panelů přístroje a obeznamte se s vstupním(i), výstupním(i) signálem (signály) a s požadavky na výkon.

ZADNÍ PANEL

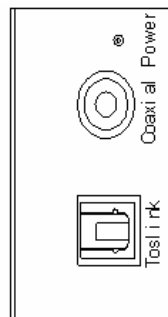


VÝSTUP

HORNÍ PANEL



PŘEDNÍ PANEL



VSTUP

Použití:

Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení, která chcete připojit vypnuta.

- Připojte A/V přijímač nebo zesilovač do konvertoru pomocí příslušných Toslink nebo koaxiálních kabelů.
- Připojte do konvertoru zdrojové audio zařízení použitím příslušného P/L.
- Vložte do konvertoru napájení 5 V DC a poté AC stranu do síťové zásuvky.

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PŘÍKLEM
OPPA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

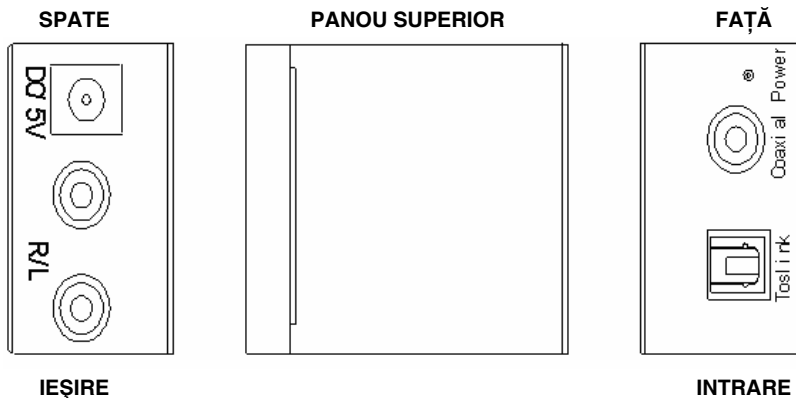
Acest convertor audio digital spre analogic este destinat conversiilor audio pentru amatori sau profesioniști. Acest transformă semnalele de intrare coaxiale și Toslink în semnale audio stereo analogice pentru ieșire R/L. Convertorul este de dimensiuni mici și ușor de instalat.

Date tehnice:

- Ieșire: 2x RCA
- Intrare: Toslink, Coaxială
- Rată de eșantionare: 48 kHz
- Temperatură de funcționare: 0°C până la +70°C
- Temperatură de depozitare: -10°C până la +80°C
- Sursă de alimentare: 5 V CC 1 A
- Consum de putere: 0,5 W

Descrierea panoului:

Studiați panoul de mai jos și familiarizați-vă cu intrarea/intrările și ieșirea/ieșirile de semnal, precum și cu cerințele de alimentare.



Funcționare:

Înainte de instalare, asigurați-vă că toate dispozitivele pe care doriți să le conectați au fost închise.

- Conectați receptorul A/V sau amplificatorul la convertor prin cabluri Toslink sau coaxiale adecvate.
- Conectați dispozitivul-sursă audio la convertor prin canalele R/L adecvate.
- Introduceți partea CC a sursei de alimentare de 5 V în convertor și apoi conectați partea CA a sursei de alimentare la priza murală.

Măsură de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Γαρανție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Πάστραți acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Ατενție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

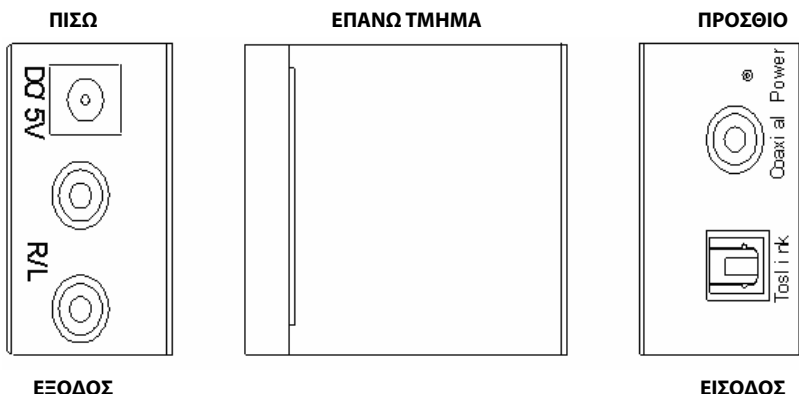
Αυτός ο μετατροπέας Ψηφιακού ήχου σε αναλογικό σχεδιάστηκε είτε για ερασιτεχνική είτε για επαγγελματική μετατροπή ήχου. Μετατρέπει ομοαξονικά και Toslink σήματα εισόδου σε αναλογικά στερεοφωνικά σήματα ήχου για R/L εξόδους. Αυτός ο μετατροπέας είναι μικρός σε μέγεθος και εύκολος στην εγκατάσταση.

Προδιαγραφές:

- Έξοδος: 2x RCA
- Είσοδος: Toslink, Ομοαξονικό
- Ρυθμός δειγματοληψίας: 48 kHz
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως +70°C
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: -10°C έως +80°C
- Τροφοδοσία: 5 V DC 1 A
- Κατανάλωση: 0.5 W

Περιγραφή πίνακα:

Μελετήστε το παρακάτω ταμπλό και εξοικειωθείτε με την(τις) είσοδο(ους) σήματος, έξοδο(ους) και τις απαιτήσεις ισχύος.



Λειτουργία:

Πριν την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές που επιθυμείτε να συνδέσετε είναι απενεργοποιημένες.

- Συνδέστε τον δέκτη A/V ή ενισχυτή στον μετατροπέα χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα Toslink ή ομοαξονικά καλώδια.
- Συνδέστε την συσκευή πηγής ήχου στον μετατροπέα χρησιμοποιώντας κατάλληλο R/L.
- Εισάγετε την DC πλευρά της τροφοδοσίας ισχύος 5 V στον μετατροπέα και στην συνέχεια συνδέστε την AC πλευρά της τροφοδοσίας ισχύος στην έξοδο τοίχου.

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Indledning:

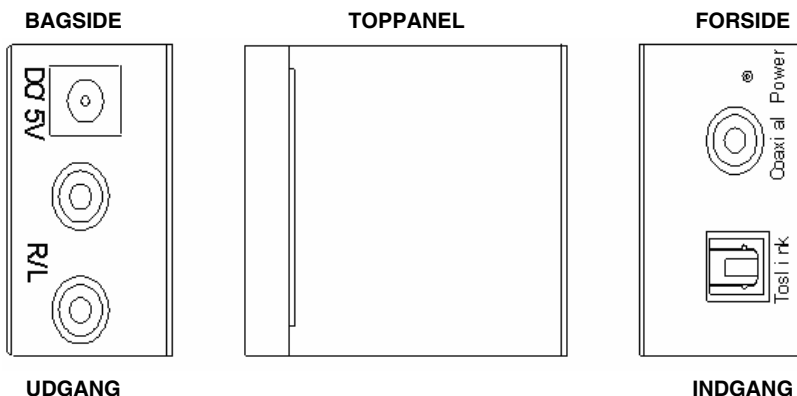
Denne omskifter fra digital til analog lyd er beregnet til lyd omskiftning enten i hjemmet eller professionelt. Den omdanner coaksial og Toslink indgangssignaler til analoge stereolydsignaler til R/L udgange. Denne omskifter er lille og let at installere.

Specifikationer:

- Udgang: 2x RCA
- Indgang: Toslink, Coaksial
- Aftastningsfrekvens: 48 kHz
- Driftstemperatur: 0°C til +70°C
- Opbevaringstemperatur: -10°C til +80°C
- Strømforsyning: 5 V DC 1 A
- Strømforbrug: 0.5 W

Panelbeskrivelse:

Studér panelet herunder og gør dig bekendt med signalindgange/-udgange og strømforsyning.



Drift:

Før installation skal du sørge for at alle enheder som du ønsker at tilslutte er slukkede.

- Tilslut A/V modtageren eller forstærkeren til omskifteren ved at bruge passende Toslink eller coaksial kabler.
- Tilslut lydkildeenheden til omskifteren ved at bruge passende R/L.
- Indsæt DC siden af den 5 V strømforsyning i omskifteren og tilslut derefter AC siden af strømforsyningen til en stikkontakt.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Innledning:

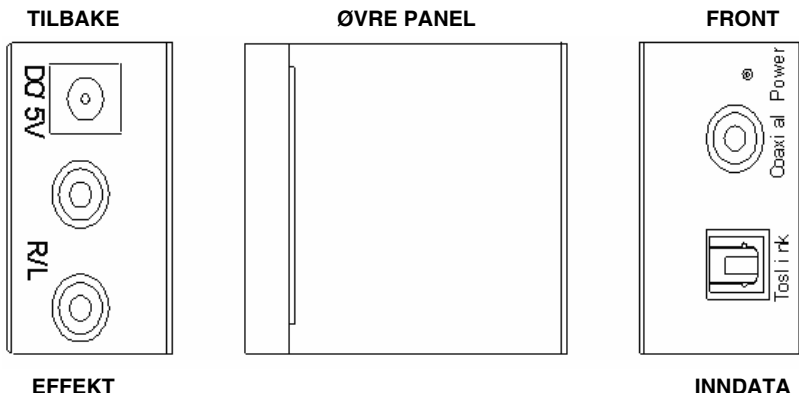
Denne digital til analog konverteren for lyd er laget for audiokonvertering for hjemmebruk eller profesjonell bruk. Den konverter koaksial og toslink inngangssignaler til et analogt stereosignal for H/V-utganger. Konverteren er liten av størrelse og enkel å installere.

Spesifikasjoner:

- Utgang: 2x RCA
- Inngang: Toslink, koaksial
- Samplingsrate: 48 kHz
- Driftstemperatur: 0°C til +70°C-
- Lagringstemperatur: -10°C til +80°C-
- Strømforsyning: 5 V DC 1 A
- Strømforbruk: 0,5 W

Panelbeskrivelse:

Se nøye på panelet under og gjør deg kjent med signalinngangen(e), -utgangen(e) og kraftbehov.



Bruk:

Før installasjon må det sikres at alle enheter du ønsker å koble til er slått av.

- Koble til A/V-receiveren eller forsterkeren til konverteren vha. passende toslink- eller koaksialkabler.
- Koble til lydkilden til konverteren vha. passende V/H.
- Sett inn likestrømssiden til strømadapteret i konverteren og vekselstrømsiden til strømforsyningen i veggkontakten.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett

produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad Megfelelőségi
nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě /
Declarație de conformitate / Δήλωση συμμόρφωσης / Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet: **KN-OPTRCA10**

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CONVERTER**

Description: OPTICAL TO STEREO RCA CONVERTER
Beschreibung: AUDIOWANDLER VON DIGITAL IN ANALOG
Description: CONVERTISSEUR OPTIQUE VERS STEREO RCA
Omschrijving: OPTISCH NAAR STEREO RCA CONVERTER
Descrizione: CONVERTITORE DA OTTICO AD RCA STEREO
Descripción: CONVERTIDOR RCA DE ÓPTICO A ESTEREO
Megnevezése: OPTIKAI - SZTEREO RCA ÁTALAKÍTÓ
Kuvaus: OPTINEN-STEREO RCA-MUUNNIN
Beskrivning: OPTISK TILL STEREO OMFORMARE
Popis: KONVERTOR PRO PŘEVOD OPTICKÉHO SIGNÁLU NA ANALOGOVÝ STEREO
SIGNÁL
Descriere: CONVERTOR OPTIC ÎN STEREO RCA
Description: ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ ΟΠΤΙΚΟΥ ΣΕ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ RCA
Beskrivelse: OPTISK TIL STEREO RCA OMSKIFTER
Beskrivelse: OPTISK TIL STEREO RCA-KONVERTER

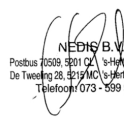
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overholder følgende standarder: / Er i
samsvar med de følgende standardene:

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

's-Hertogenbosch,

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 20509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41